

Т.А.Гридина
Екатеринбург

**Онтолингвистическая лексикография: объяснительный
словарь «Метаязыковое сознание ребенка»**

На современном этапе развития антропоцентрической лингвистики все большее внимание уделяется изучению речевой деятельности в плане ее лингвокреативных истоков, в частности активно обсуждается проблема становления языковой личности в онтогенезе. При этом детская речь рассматривается как своеобразное экспериментальное поле реализации потенциала языка, когда ребенок действует в ситуации когнитивного и номинативного дефицита. В фокусе внимания оказываются при этом разные типы детских инноваций, обнаруживающие нестандартность (специфичность) ментальных ориентиров формирующегося языкового сознания ребенка. Особой проблемой при этом становится словарное представление фактов детской речи в свете их психологической реальности (функциональной значимости для ребенка) и выявления особенностей используемой детьми языковой техники интерпретации вербальных знаков.

В настоящее время в Государственный образовательный стандарт ВПО для подготовки бакалавров по направлению «Филологическое образование» введена учебная дисциплина «Онтолингвистическая лексикография», в задачу которой входит знакомство студентов с существующими подходами в области словарной фиксации фактов детской речи.

Рассмотрение слова как единицы индивидуального лексикона ребенка предполагает анализ сложных процессов обработки разных видов информации, связанных с восприятием и усвоением языковых значений. Совокупное словарное представление фактов детской речи, отличающихся от узуальных своеобразием формы и/или значения, чрезвычайно важно для изучения механизмов формирования языковой способности в онтогенезе. Однако невозможно понять специфику детской ментальности, рассматривая речь ребенка только «извне», не учитывая показаний языкового сознания самого ребенка.

Большой интерес в этом плане представляет в рамках психолингвистического подхода разработка модели объяснительного

словаря детской речи, который давал бы совокупное представление о проявлении метаязыкового сознания ребёнка применительно к разным типам инноваций.

Наблюдения над речью детей разного возраста позволяет говорить о мотивационной доминанте восприятия ими вербальных знаков. Одной из естественно складывающихся в онтогенезе стратегий усвоения языка является поиск ребёнком «объяснимой» связи между звучанием и значением слова. Уже в младшем дошкольном возрасте дети обнаруживают склонность к анализу («прояснению») внутренней формы готовых слов и созданию новых слов по «выведенному» алгоритму, что проявляется в «спонтанных» или осознанных комментариях, которыми ребенок сопровождает толкование узуальных единиц и собственных словотворческих инноваций. Метаязыковое сознание ребёнка проявляется также и в самом характере использования и отбора им «образцов» для формо- и словообразования, отражающих языковые «предпочтения» формирующейся языковой личности.

Предлагаемая нами концепция объяснительного словаря ДР основывается на гипотезе, согласно которой метаязыковое сознание ребенка наиболее естественным образом отражается в разных видах его аналитической и синтезирующей речемыслительной деятельности. Это определяет необходимость комплексной лексикографической интерпретации единиц ДР – с учетом разных форм проявления метаязыкового сознания ребёнка – коррекции собственной и чужой речи; прояснение внутренней формы слов; предъявление словообразовательного аналога в одном «контексте» с собственной инновацией; создание серийных номинаций или форм слова по «отрефлексированному» (выведенному) алгоритму; характер выявляемых детьми ассоциативных аналогий как формального, так и семантического плана и т.п.

Автор-составитель словаря выступает при этом в роли комментатора лингвистических, психологических и когнитивных оснований для появления того или иного типа детских инноваций. По охвату материала данный словарь должен представлять комплексное описание метаязыковой рефлексии ребёнка (с учетом уровня ее проявления – фонетического, грамматического,

словообразовательного, семантического). Особым аспектом такого описания должна стать интенция ребенка к языковой игре (выявляемая с учетом коммуникативной ситуации и внеязыкового контекста).

Метаязыковой комментарий, проясняющий существующую в сознании ребенка связь значения и формы, может иметь разный характер в зависимости от использованной стратегии ассоциирования (*формальной, формально-смысловой или собственно семантической*) и типа толкования (*аналитического, релятивного, комбинированного*).

Словарная статья содержит *заглавное слово*; зафиксированный в ДР *метаязыковой контекст*, на основании которого «предъявляется» значение слова; *авторский комментарий*, в котором соответствующий факт ДР получает типологическую характеристику. В комментирующей части словарной статьи определяются: *тип метаязыковой рефлексии* (*коммуникативно-эвристический; коммуникативно-прагматический и коммуникативно-прогностический*); *функция метаязыкового контекста* в осмыслении ребенком значения и формы лексических единиц (*прогностическая, прагматическая, генеративная*); *когнитивные основания* мотивационной рефлексии (необходимость в номинации; потребность дать новое, более понятное наименование того, что уже обозначено в языке; стремление назвать одним словом известное понятие, которое прежде обозначалось описательным оборотом или словосочетанием); *языковая аналогия* (структурная, фонетическая, семантическая), использованная при объяснении или модификации готового слова или для образования ребенком нового слова; в последнем случае указывается тип инновации и способ ее образования); *игровая составляющая* метаязыковой рефлексии, сопровождаемая пометами типа *шутит, смеется* (как показатель преднамеренной установки ребенка на языковую игру), а также стилистические пометы, свидетельствующие об эмоционально-экспрессивном отношении ребенка к собственной номинации (*ласк., одобр., неодобр., увеличит.* и т.п.).

Приведем пример одного из вариантов словарной статьи: **АВТОПОРТРЕТ** – портрет автомобиля

– *Что такое автопортрет?*

- *Портрет автомобиля* (б л.)

Парадоксальное толкование слова через мотиватор *портрет* (понятный ребенку корень в составе слова) и омонимически воспринятый мотиватор *авто* (как усеченный вариант слова *автомобиль*). Ср. *авто-* в значении «авторский» в структуре слова *автопортрет*.

Детская инновация семантического типа. Мотивационная рефлексия восполняет когнитивный дефицит (незнание ребенком значения узуального слова) и имеет прогностическую функцию, основанную на формальном ассоциировании (омонимической подмене реального мотиватора). Тип мотивационной рефлексии – коммуникативно-прогностический (парадоксальная мотивация как способ толкования, «гипотеза» ребенка о значении слова).

Инновация является ответом ребенка на вопрос взрослого, пытающегося выяснить, понимает ли ребенок значение данного слова (известно ли слово ребенку вообще). Парадоксальный смысл слова, очевидно, не имеет в данном случае характера языковой игры (ребенок проявляет спонтанную креативность, толкуя слово путем разложения на «знакомые» элементы).

Создание словаря «Метаязык детских инноваций» позволит выделить общее и индивидуальное в стратегии мотивации, используемой детьми для осмысления готовых и порождения собственных слов в процессе усвоения языка.

©Гридина Т.А., 2011